

Briselē, 2020. gada 23. septembrī
(OR. en)

10817/20

Starpiestāžu lieta:
2020/0097(COD)

CODEC 808
PROCIV 57
JAI 706
COHAFA 49
FIN 620
CADREFIN 237
PE 56

INFORMATĪVA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS, ar ko groza Lēmumu Nr. 1313/2013/ES par Savienības civilās aizsardzības mehānismu – Eiropas Parlamenta sēdes iznākums (Brisele, 2020. gada 14.–17. septembris)

I. IEVADS

Referents *Nikos Androulakis* (S&D, EL) Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejas vārdā sniedza ziņojumu ar 87 grozījumiem (grozījumi Nr. 1–87) minētajā lēmuma priekšlikumā.

Turklāt *PPE* grupa iesniedza divus grozījumus (grozījumi Nr. 88–89) un vairāki *PPE* grupas deputāti iesniedza piecus grozījumus (grozījumi Nr. 90–94).

II. BALSOJUMS

Plenārsēdes balsojumā 2020. gada 15. septembrī pieņēma 88 grozījumus (Nr. 1–9, 11–89) lēmuma priekšlikumā. Citi grozījumi netika pieņemti. Pieņemtie grozījumi ir izklāstīti pielikumā.

Balsošanas beigās 2020. gada 16. septembrī priekšlikums tika nosūtīts atpakaļ Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komitejai, ievērojot Eiropas Parlamenta Reglamenta 59. panta 4. punktu, tādējādi nepabeidzot Parlamenta pirmo lasījumu un sākot sarunas ar Padomi.

P9_TA-PROV(2020)0218

Grozījumu izdarīšana Lēmumā Nr. 1313/2013/ES par Savienības civilās aizsardzības mehānismu *I**

Eiropas Parlamenta 2020. gada 16. septembrī pieņemtie grozījumi priekšlikumā Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko groza Lēmumu Nr. 1313/2013/ES par Savienības civilās aizsardzības mehānismu (COM(2020)0220 – C9-0160/2020 – 2020/0097(COD))¹

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Grozījums Nr. 1
Lēmuma priekšlikums
1. norāde

Komisijas ierosinātais teksts
ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 196. pantu **un** 322. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

Grozījums
ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 196. pantu,

Grozījums Nr. 2
Lēmuma priekšlikums
1.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1a) Klimata pārmaiņas izraisa dabas katastrofu biežuma, intensitātes un sarežģītības pieaugumu visā pasaulē, un jaunattīstības valstīs, jo īpaši vismazāk attīstītās valstīs un mazās salu jaunattīstības valstīs, ir īpaši neaizsargātas, jo, no vienas puses, tām ir nepietiekami attīstītas spējas pielāgoties klimata pārmaiņu sekām un tās mazināt,

¹ Jautājums tika nodots atpakaļ atbildīgajai komitejai starpiestāžu sarunām saskaņā ar 59. panta 4. punkta ceturto daļu (A9-0148/2020).

kā arī reaģēt uz klimata izraisītām katastrofām, un, no otras puses, tās ir ģeogrāfiski neaizsargātas pret plūdiem, sausumu un meža ugunsgrēkiem.

Grozījums Nr. 3

Lēmuma priekšlikums

2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(2) ***Atzīstot dalībvalstu primāro atbildību*** novērst dabas un cilvēku izraisītas katastrofas, sagatavoties tām un reaģēt uz tām, Savienības mehānisms veicina solidaritāti starp dalībvalstīm saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 3. panta 3. punktu.

Grozījums

(2) ***Lai gan primārā atbildība*** novērst dabas un cilvēku izraisītas katastrofas, sagatavoties tām un reaģēt uz tām ***joprojām ir dalībvalstu ziņā***, Savienības mehānisms ***un jo īpaši rescEU*** veicina solidaritāti starp dalībvalstīm saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 3. panta 3. punktu, ***papildinot dalībvalstu pašreizējās spējas un ļaujot efektīvāk sagatavoties un reaģēt, ja valsts līmeņa spējas nav pietiekamas.***

Grozījums Nr. 4

Lēmuma priekšlikums

2.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

(2a) ***Meža ugunsgrēki apdraud dzīvību, iztiku un bioloģisko daudzveidību, rada lielas oglekļa emisijas un samazina planētas oglekļa absorbcijas spēju, tādējādi vēl vairāk saasinot klimata pārmaiņas. Īpašas bažas rada situācijas, kad ugunsgrēks iznīcina pirmatnējo mežu vai radioaktīvi piesārņotas teritorijas. Ar klimatu saistītu katastrofu, tostarp meža ugunsgrēku, skaita palielināšanās dēļ ir jāstiprina Savienības civilās aizsardzības mehānisma darbības ārpus Savienības, tostarp darbības, kas vērstas uz novēršanu un sagatavotību katastrofām.***

Grozījums

Grozījums Nr. 5

Lēmuma priekšlikums

3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Covid-19 pandēmijas vēl nebijusi pieredze ir parādījusi, ka Savienības efektivitāti krīzes pārvarēšanā ierobežo tās pārvaldības satvara tvērums, kā arī Savienības sagatavotības pakāpe tādu katastrofu gadījumā, kas ietekmē lielāko daļu dalībvalstu.

Grozījums

(3) Covid-19 pandēmijas vēl nebijusi pieredze ir parādījusi, ka Savienības efektivitāti krīzes pārvarēšanā ierobežo tās pārvaldības satvara tvērums, kā arī Savienības sagatavotības pakāpe tādu katastrofu gadījumā, kas ietekmē lielāko daļu dalībvalstu. ***Turklāt ir skaidrs, ka Savienība un dalībvalstis nav pietiekami sagatavotas ekstremālākām un sarežģītākām katastrofām ar tālejošām ilgtermiņa globālām sekām, piemēram, plaša mēroga pandēmijai. Tāpēc ir būtiski labāk koordinēt dalībvalstu civilās aizsardzības darbības un stiprināt rescEU.***

Grozījums Nr. 6

Lēmuma priekšlikums

3.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3a) Covid-19 krīzes pieredze ir parādījusi, ka Savienība un dalībvalstis nav pietiekami gatavas reaģēt uz liela mēroga ārkārtas situācijām un ka spēkā esošais tiesiskais regulējums nav pietiekami piemērots paredzētajam mērķim. Covid-19 krīze ir arī parādījusi, kā katastrofu ietekme uz cilvēku veselību, vidi, sabiedrību un ekonomiku var sasniegt nepieredzētus apmērus. Ņemot vērā vajadzību uzlabot Savienības spējas un rīcību veselības un civilās aizsardzības jomā, ir būtiski stiprināt rescEU un padarīt to elastīgāku, ātrāku un labāk koordinētu ar valstu civilās aizsardzības iestādēm. Ir arī būtiski, lai dalībvalstis sniegtu pietiekamu informāciju par to

*novēršanas pasākumiem un gatavību
ārkārtas situācijām.*

Grozījums Nr. 7

Lēmuma priekšlikums

3.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3b) Lai maksimizētu pārredzamību un pārskatatbildību Savienības pilsoņiem, Komisijai būtu jāsniedz norādījumi, kā mērīt tādu izdevumu īpatsvaru, kas veikti ar Savienības civilās aizsardzības mehānisma starpniecību un kas būtu kvalificējami kā oficiālā attīstības palīdzība (OAP).

Grozījums Nr. 8

Lēmuma priekšlikums

3.c apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3c) Ņemot vērā Covid-19 uzliesmojuma laikā gūto pieredzi un nepieciešamību stiprināt Savienības reaģēšanas spējas veselības un civilās aizsardzības jomā, būtu ievērojami jāpastiprina rescEU, lai uzlabotu tā sniegumu katrā no Savienības mehānisma trīs pīlāriem, kas ir novēršana, sagatavotība un reaģēšana.

Grozījums Nr. 9

Lēmuma priekšlikums

5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5) Lai turpmāk, piedzīvojot šādus atgadījumus, mēs būtu labāk sagatavoti, nekavējoties jārīkojas un jāpastiprina

(5) Lai turpmāk, piedzīvojot šādus atgadījumus, mēs būtu labāk sagatavoti, nekavējoties jārīkojas un jāpastiprina

Grozījums Nr. 88

Lēmuma priekšlikums

6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Lai uzlabotu novēršanas un sagatavotības plānošanu, Savienībai ciešā sadarbībā ar attiecīgajām zinātniskajām aprindām **un** nozīmīgiem ekonomikas dalībniekiem **būtu jāturpina iestāties par investīcijām** katastrofu novēršanā dažādās nozarēs **un visaptverošām** riska pārvaldības **pieejām**, kas ir novēršanas un sagatavotības pamatā, ņemot vērā daudzējāda apdraudējuma pieeju, ekosistēmā balstītu pieeju un klimata pārmaiņu iespējamo ietekmi. Tāpēc priekšplānā būtu jāizvirza pārnozaru **pieeja** un daudzējāda apdraudējuma pieeja, un to pamatā vajadzētu būt Savienības mēroga mērķiem noturības jomā, kuri iekļauti spēju un sagatavotības pamatdefinīcijā. Savienības mēroga mērķu noturības jomā noteikšanā Komisijai jāsadarbojas ar dalībvalstīm.

Grozījums

(6) Lai uzlabotu novēršanas un sagatavotības **noturību un** plānošanu, Savienībai ciešā sadarbībā ar attiecīgajām zinātniskajām aprindām, nozīmīgiem ekonomikas dalībniekiem **un reģionālajām un vietējām iestādēm, kas ir galvenie dalībnieki katastrofu pārvarēšanas ciklā, kā arī ar trešā sektora pārstāvjiem un brīvprātīgajām organizācijām, kas darbojas šajā jomā, būtu jāpalielina investīcijas gan** katastrofu novēršanā **pāri robežām un** dažādās nozarēs, **tostarp tādu katastrofu novēršanā, kas rodas seismiskās aktivitātes, piemēram, zemestrīču, vai plūdu, vai hidroģeoloģiskās nestabilitātes, piemēram, zemes nogruvumu dēļ, gan visaptverošās** riska pārvaldības **pieejās**, kas ir novēršanas un sagatavotības pamatā, ņemot vērā daudzējāda apdraudējuma pieeju, ekosistēmā balstītu pieeju un klimata pārmaiņu iespējamo ietekmi, **turklāt šajā procesā nedrīkst apdraudēt izveidotos Savienības koordinācijas mehānismus.** Tāpēc priekšplānā būtu jāizvirza pārnozaru, **pārrobežu** un daudzējāda apdraudējuma pieeja, un to pamatā vajadzētu būt Savienības mēroga mērķiem noturības jomā, kuri iekļauti spēju un sagatavotības pamatdefinīcijā. Savienības mēroga mērķu noturības jomā noteikšanā Komisijai jāsadarbojas ar dalībvalstīm **un Eiropas Parlamentu,**

turklāt jāņem vērā visi operatīvie ārkārtas reaģēšanas plāni, kas jau pastāv valsts, reģionālā vai vietējā līmenī.

Grozījums Nr. 11

Lēmuma priekšlikums

6.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) Lai nodrošinātu, ka katastrofu novēršana ir efektīva, par būtiskiem elementiem būtu jāatzīst noturības testi un reaģēšanas spēju sertifikācijas process. Reģionālā un vietējā līmenī regulāri jāveic riska novērtējumi, lai valsts iestādes spētu veikt pasākumus nolūkā stiprināt noturību, ja tas ir nepieciešams, tostarp, izmantojot pašreizējos Savienības fondus. Šādiem riska novērtējumiem vajadzētu būt vērstiem uz katra reģiona īpatnībām, piemēram, tādām kā seismiskā aktivitāte un plūdu vai meža ugunsgrēku biežums. Novērtējumos būtu jāiekļauj arī pārrobežu sadarbības līmenis, lai Savienības mehānisma vajadzībām būtu pieejama detalizēta informācija par vietējā līmenī pieejamajām spējām un lai intervence varētu kļūt mērķtiecīgāka.

Grozījums Nr. 12

Lēmuma priekšlikums

6.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6b) Lai sekmētu novēršanas un sagatavošanās pasākumus, Savienības noturības pret katastrofām mērķu definīcijā būtu jāietver precīzs novērtējums un jāņem vērā ilgtermiņa

sociālās sekas, kas pēc ārkārtējās situācijas radušās pirmajā posmā, kuru pārvalda civilās aizsardzības aģentūras, īpašu uzmanību pievēršot neaizsargātākajām personām.

Grozījums Nr. 89

Lēmuma priekšlikums

6.c apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6c) Reģionālo un vietējo iestāžu loma katastrofu novēršanā un pārvaldībā ir ļoti svarīga, un to reaģēšanas spējas ir pienācīgi jāiesaista visās saskaņā ar šo lēmumu un dalībvalstu institucionālo un tiesisko regulējumu veiktajās koordinēšanas un izvietojšanas darbībās, rīkojoties ar mērķi pēc iespējas samazināt pārklāšanos un sekmēt savietojamību. Šādām iestādēm var būt svarīga preventīva loma, un tās ir arī pirmās, kas kopā ar savām brīvprātīgo spējām reaģē tūlīt pēc katastrofas. Tādēļ ir vajadzīga pastāvīga sadarbība vietējā, reģionālā un pārrobežu līmenī, kuras mērķis ir izveidot kopējas brīdināšanas sistēmas ātrai intervencei pirms rescEU mobilizācijas, kā arī regulāras sabiedrības informēšanas kampaņas par pirmajiem reaģēšanas pasākumiem.

Grozījums Nr. 13

Lēmuma priekšlikums

8.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8a) Koncentrējot resursus, tiek iesaistītas dažādas glābšanas vienības, eksperti un aprīkojums, ko dalībvalstis

*vienmēr uztur gatavības režīmā
Savienības civilās aizsardzības misiju
vajadzībām. Ir svarīgi, ka šīs vienības
atbilst augstiem kvalitātes un uzticamības
kritērijiem, lai nodrošinātu to
sadarbspēju.*

Grozījums Nr. 14

Lēmuma priekšlikums

9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Savienības mehānismā būtu jāizmanto Savienības kosmosa infrastruktūras, piemēram, Eiropas Zemes novērošanas programma (Copernicus), Galileo, Eiropas kosmosa situācijas apzināšanas sistēma un GOVSATCOM, kas nodrošina svarīgus Savienības līmeņa instrumentus reaģēšanai uz iekšējām un ārējām ārkārtējām situācijām. Copernicus avārijas pārvaldības sistēmas sniedz atbalstu ERCC dažādās avārijas *fāzes* no agrīnās brīdināšanas un novēršanas līdz katastrofām un atveseļošanai. GOVSATCOM ir jānodrošina droša satelītsakaru spēja, kas īpaši pielāgota valdības lietotāju vajadzībām ārkārtējo situāciju pārvaldībā. Galileo ir pirmā globālā satelītnavigācijas un pozicionēšanas infrastruktūra, kas īpaši izstrādāta civilām vajadzībām Eiropā un visā pasaulē un ko var izmantot citās jomās, piemēram, ārkārtējo situāciju pārvaldībā, cita starpā agrīnās brīdināšanas darbībās. Attiecīgie Galileo pakalpojumi ietvers ārkārtējo situāciju pakalpojumu, kas, izstarojot signālus, raida brīdinājumus par dabas katastrofām vai citām ārkārtējām situācijām konkrētos apgabalos. ***Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai*** izmantot šo pakalpojumu. Ja dalībvalstis nolemj izmantot šo ārkārtējo situāciju pakalpojumu, sistēmas validēšanas nolūkā tām būtu jāidentificē un jāpaziņo Komisijai valsts iestādes, kuras ir kompetentas izmantot minēto pakalpojumu.

Grozījums

(9) Savienības mehānismā būtu jāizmanto Savienības kosmosa infrastruktūras, piemēram, Eiropas Zemes novērošanas programma (Copernicus), Galileo, Eiropas kosmosa situācijas apzināšanas sistēma un GOVSATCOM, kas nodrošina svarīgus Savienības līmeņa instrumentus reaģēšanai uz iekšējām un ārējām ārkārtējām situācijām. Copernicus avārijas pārvaldības sistēmas sniedz atbalstu ERCC dažādās avārijas *fāzēs* no agrīnās brīdināšanas un novēršanas līdz katastrofām un atveseļošanai. GOVSATCOM ir jānodrošina droša satelītsakaru spēja, kas īpaši pielāgota valdības lietotāju vajadzībām ārkārtējo situāciju pārvaldībā. Galileo ir pirmā globālā satelītnavigācijas un pozicionēšanas infrastruktūra, kas īpaši izstrādāta civilām vajadzībām Eiropā un visā pasaulē un ko var izmantot citās jomās, piemēram, ārkārtējo situāciju pārvaldībā, cita starpā agrīnās brīdināšanas darbībās. Attiecīgie Galileo pakalpojumi ietvers ārkārtējo situāciju pakalpojumu, kas, izstarojot signālus, raida brīdinājumus par dabas katastrofām vai citām ārkārtējām situācijām konkrētos apgabalos. ***Tā kā tas var glābt dzīvības un veicināt ārkārtējo pasākumu koordinēšanu, dalībvalstis būtu jāmudina*** izmantot šo pakalpojumu. Ja dalībvalstis nolemj izmantot šo ārkārtējo situāciju pakalpojumu, sistēmas validēšanas nolūkā tām būtu jāidentificē un jāpaziņo Komisijai valsts iestādes, kuras ir

kompetentas izmantot minēto
pakalpojumu.

Grozījums Nr. 15

Lēmuma priekšlikums

9.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9a) Savienības mehānisms un rescEU būtu jāizstrādā tā, lai Savienība varētu efektīvi reaģēt uz visdažādākajām ārkārtas situācijām. Klimata pārmaiņu dēļ gan Savienībā, gan visā pasaulē dabas katastrofas notiek biežāk, tās ir postošākas un sarežģītākas un liek valstīm savā starpā būt ļoti solidārām. Ik gadu daudzās dalībvalstīs plosās meža ugunsgrēki, iznīcinot tūkstošos hektāru mērāmas platības un paņemot daudzas dzīvības. Šī situācija bija īpaši acīmredzama 2017. gada meža ugunsgrēku sezonā Portugālē, kā rezultātā Komisija 2017. gada novembrī nāca klajā ar rescEU priekšlikumu. Dalībvalstu, tostarp to, kuras visvairāk skāruši meža ugunsgrēki, novēršanas un reaģēšanas spējas bieži vien ir nepietiekamas. Tādēļ ir būtiski stiprināt katastrofu novēršanu, sagatavotību tām un reaģēšanu uz tām un ir svarīgi, lai Savienības mehānisms ietvertu pietiekamas spējas, tostarp rescEU pārejas periodā, rīkoties meža ugunsgrēku un citu dabas katastrofu gadījumā.

Grozījums Nr. 16

Lēmuma priekšlikums

9.b apsvērums (jauns)

(9b) Covid-19 pandēmijas laikā, pamatojoties uz spēkā esošajiem Lēmuma Nr. 1313/2013/ES noteikumiem, Komisija varēja rescEU medicīniskajos krājumos iekļaut medicīniskos pretlīdzekļus, tādus kā intensīvās aprūpes medicīniskais aprīkojums, individuālie aizsardzības līdzekļi, laboratoriju aprīkojums, vakcīnas un ārstniecības līdzekļi, lai sagatavotos nopietniem pārrobežu veselības apdraudējumiem un reaģētu uz tiem. No šiem medicīniskajiem krājumiem individuālie aizsardzības līdzekļi tika piegādāti dalībvalstīm un kandidātvalstīm. Tomēr, tā kā rescEU spējas var iegādāties, nomāt vai ņemt līzīngā vienīgi dalībvalstis, no īstenošanas akta pieņemšanas par iepriekš minēto krājumu izveidi līdz attiecīgā medicīniskā aprīkojuma un izstrādājumu pirmajai piegādei pagāja vairāk nekā mēnesis.

Grozījums Nr. 17

Lēmuma priekšlikums

10. apsvērums

(10) Lai Savienībai būtu operatīvās spējas ātri reaģēt uz liela mēroga ārkārtējām situācijām vai tādām krīzes situācijām kā Covid-19 pandēmija, kuru varbūtība ir maza, taču sekas ir smagas, Savienībai vajadzētu būt iespējai iegādāties, nomāt, ņemt līzīngā rescEU spējas vai slēgt par tām līgumus, lai varētu palīdzēt dalībvalstīm, kuras ir pārslogotas liela mēroga **ārkārtējās situācijās, saskaņā ar atbalsta kompetenci civilās aizsardzības jomā un īpašu uzmanību pievēršot neaizsargātām personām**. Minētās spējas ir iepriekš jāizvieto loģistikas centros

(10) Lai Savienībai būtu operatīvās spējas ātri **un efektīvi** reaģēt uz liela mēroga ārkārtējām situācijām vai tādām krīzes situācijām kā Covid-19 pandēmija, kuru varbūtība ir maza, taču sekas ir smagas, Savienībai **saskaņā ar atbalsta kompetenci civilās aizsardzības jomā** vajadzētu būt iespējai **autonomi** iegādāties, nomāt, ņemt līzīngā rescEU spējas vai slēgt par tām līgumus, lai varētu palīdzēt dalībvalstīm, kuras ir pārslogotas liela mēroga, **kā arī pārrobežu ārkārtējās situācijās**. Minētās spējas ir iepriekš jāizvieto loģistikas centros Savienībā. **Vajadzības gadījumā**

Savienībā *vai stratēģisku iemeslu dēļ* ar *tādu* centru *uzticamu tīklu starpniecību kā ANO Humānās palīdzības noliktavas.*

būtu jāapspriežas ar Eiropas Zāļu aģentūru un Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru, nosakot, pārvaldot un sadalot spējas, kas paredzētas reaģēšanai uz neatliekamām medicīniskām ārkārtas situācijām.

Grozījums Nr. 18

Lēmuma priekšlikums

10.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10a) Savienības mehānisma darbībās īpaša uzmanība būtu jāpievērš neaizsargātu personu aizsardzībai. Turklāt un ar mērķi novērst ar dzimumu saistītu vardarbību, tostarp ģimenē, krīžu laikā, Komisijai kopā ar dalībvalstīm būtu jāizstrādā uz paraugpraksi balstīti norādījumi ar dzimumu saistītas vardarbības upuru atbalstam Savienības civilās aizsardzības mehānisma ietvaros.

Grozījums Nr. 19

Lēmuma priekšlikums

10.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10b) Pamatojoties uz solidaritātes un kvalitatīvu veselības pakalpojumu vispārējas pieejamības principu, kā arī uz Savienības centrālo lomu progresa globālo veselības problēmu risināšanas paātrināšanā, Savienības civilās aizsardzības mehānismam, veidojot sinerģiju un papildināmību ar citām attiecīgām Savienības programmām, jo

īpaši ar programmu “ES Veselība”, būtu attiecībā uz neatliekamo medicīnisko palīdzību jānodrošina labākas novēršanas, sagatavotības un reaģēšanas spējas.

Grozījums Nr. 20

Lēmuma priekšlikums

11. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(11) rescEU spējas, ko iegādājušās, nomājušās, ņēmušās līzingā vai citādi uz līguma pamata ieguvušās dalībvalstis, varētu izmantot **valstu** vajadzībām, taču tikai tad, kad tās netiek izmantotas vai nav vajadzīgas Savienības mehānisma reaģēšanas operācijās.

Grozījums

(11) rescEU spējas, ko iegādājušās, nomājušās, ņēmušās līzingā vai citādi uz līguma pamata ieguvušās dalībvalstis **vai Komisija**, varētu izmantot **savām** vajadzībām **tās dalībvalstis, kurās atrodas šīs spējas**, taču tikai tad, kad tās netiek izmantotas vai nav vajadzīgas Savienības mehānisma reaģēšanas operācijās, **un par prioritāti būtu jāuzskata cīņa pret pārrobežu ārkārtas situācijām.**

Grozījums Nr. 21

Lēmuma priekšlikums

12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(12) Vajadzības gadījumā Savienība ir ieinteresēta reaģēt uz ārkārtējām situācijām trešās valstīs. Lai gan rescEU spējas ir galvenokārt izveidotas, lai tās izmantotu kā drošības tīklu Savienībā pienācīgi pamatotos gadījumos un ņemot vērā humanitāros principus, tās varētu **izvietot** arī ārpus Savienības.

Grozījums

(12) Vajadzības gadījumā Savienība ir ieinteresēta reaģēt uz ārkārtējām situācijām trešās valstīs. Lai gan rescEU spējas ir galvenokārt izveidotas, lai tās izmantotu kā drošības tīklu Savienībā pienācīgi pamatotos gadījumos, **pirms intervencēm apspriežoties ar humānās palīdzības sniedzējiem** un ņemot vērā humanitāros principus, tās varētu **izmantot** arī ārpus Savienības.

Grozījums Nr. 22

Lēmuma priekšlikums

13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Lai atbalstītu dalībvalstis palīdzības sniegšanā, Eiropas civilās aizsardzības rezerve būtu vēl vairāk jāstiprina, līdzfinansējot iekļauto spēju darbības izmaksas, *kad* šīs spējas tiek izvietotas ārpus *Savienības*.

Grozījums

(13) Lai atbalstītu dalībvalstis palīdzības sniegšanā *arī ārpus Savienības*, Eiropas civilās aizsardzības rezerve būtu vēl vairāk jāstiprina, līdzfinansējot iekļauto spēju darbības izmaksas *vienā un tajā pašā līmenī neatkarīgi no tā, vai* šīs spējas tiek izvietotas *Savienībā vai ārpus tās*.

Grozījums Nr. 23

Lēmuma priekšlikums

14.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(14a) Nolūkā stiprināt sadarbību meža ugunsgrēku dzēšanā no gaisa un reaģēšanā uz citām katastrofām pēc iespējas būtu jāvienkāršo administratīvās procedūras, lai nodrošinātu tūlītēju intervenci.

Grozījums Nr. 24

Lēmuma priekšlikums

16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Ņemot vērā to, ka rescEU spēju izvietošana Savienības mehānisma reaģēšanas operācijās rada būtisku Savienības pievienoto vērtību, nodrošinot efektīvu un ātru *reaģēšanu* cilvēkiem ārkārtējās situācijās, būtu jānosaka papildu pienākumi atpazīstamības jomā Savienības atpazīstamības nodrošināšanai.

Grozījums

(16) Ņemot vērā to, ka rescEU spēju izvietošana Savienības mehānisma reaģēšanas operācijās rada būtisku Savienības pievienoto vērtību, nodrošinot efektīvu un ātru *palīdzību* cilvēkiem ārkārtējās situācijās, būtu jānosaka papildu pienākumi atpazīstamības jomā Savienības *iedzīvotāju un plašsaziņas līdzekļu informēšanai un Savienības* atpazīstamības nodrošināšanai. *Komisijai būtu jāpieņem dalībvalstu iestādēm adresētas paziņošanas norādes par katru intervences gadījumu, lai nodrošinātu*

Grozījums Nr. 25

Lēmuma priekšlikums

17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Lai palielinātu elastību, kā arī panāktu optimālu budžeta *izpildi, budžeta* izpildes *metodēs* būtu *jāiekļauj* netieša pārvaldība.

Grozījums

(17) Lai palielinātu elastību, kā arī panāktu optimālu budžeta *īstenošanu, šajā lēmumā kā budžeta* izpildes *metode* būtu *jāparedz* netieša pārvaldība, *ja tas ir pamatoti attiecīgās darbības rakstura un satura dēļ.*

Grozījums Nr. 26

Lēmuma priekšlikums

17.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(17a) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 ("Finanšu regula")^{1a} 155. pantu subjektu, kas uzskaitīti minētās regulas 62. panta 1. punkta c) apakšpunktā un šā lēmuma 25. panta 2. punktā, katru gadu būtu jāizpilda savi ziņošanas pienākumi. Ziņošanas prasības minētajiem subjektu ir noteiktas pārbaudes nolīgumā, kas minēts Finanšu regulas 130. panta 3. punktā.

^{1a} *Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES)*

Grozījums Nr. 27

Lēmuma priekšlikums

18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(18) *Lai veicinātu paredzamību un ilgtermiņa efektivitāti, Komisijai, īstenojot Lēmumu Nr. 1313/2013/ES, būtu jāpieņem gada vai daudzgadu darba programmas, kurās norādīti plānotie piešķirumi. Tas varētu palīdzēt nodrošināt Savienībai vairāk elastības budžeta izpildē un tādējādi pastiprināt novēršanas un sagatavotības darbības.*

svītrots

Grozījums Nr. 28

Lēmuma priekšlikums

18.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(18a) *Ar deleģētajiem aktiem būtu jānosaka vadošo Savienības aģentūru pastiprināta kompetence pārvaldīt rescEU spējas, vadīt iepirkuma procesu un sniegt ieteikumus par konkrētiem daudzumiem un ražojumiem, kas izvietojami ģeogrāfiski izkliedētos loģistikas centros.*

Grozījums Nr. 29

Lēmuma priekšlikums

18.b apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(18b) Savienības stratēģisko rezervju un spēju krājumu izveidei, pārvaldībai un sadalei, kas paredzēti reaģēšanai uz neatliekamo medicīnisko situāciju saskaņā ar programmu “ES Veselība”, būtu jāpapildina rescEU rezerves.

Grozījums Nr. 30

Lēmuma priekšlikums

22.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22a) Savienības mehānismam būtu arī jānodrošina iespēja dalībvalstīm veikt papildu brīvprātīgas iemaksas.

Grozījums Nr. 31

Lēmuma priekšlikums

23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(23) Lai gan novēršanas un sagatavotības pasākumi ir svarīgi Savienības noturības pastiprināšanai dabas un cilvēku izraisītu katastrofu gadījumā, tomēr pēc būtības nav iespējams paredzēt, ka notiks katastrofa, tās laiku un apmēru. Nesenā Covid-19 krīze ir parādījusi, ka atbilstošas reaģēšanas nodrošināšanai pieprasītie finanšu resursi katru gadu var ievērojami atšķirties, un tie būtu jādara pieejami nekavējoties. Paredzamības principa saskaņošana ar nepieciešamību ātri reaģēt uz jaunām vajadzībām attiecīgi nozīmē, ka jāpielāgo programmu finansiālā īstenošana. Tāpēc papildus Finanšu regulas 12. panta 4. punktā minētajam ir lietderīgi atļaut pārnest neizlietotās apropriācijas tikai uz nākamo gadu un tās paredzēt tikai

(23) Lai gan novēršanas un sagatavotības pasākumi ir svarīgi Savienības noturības pastiprināšanai dabas un cilvēku izraisītu katastrofu gadījumā, tomēr pēc būtības nav iespējams paredzēt, ka notiks katastrofa, tās laiku un apmēru. Nesenā Covid-19 krīze ir parādījusi, ka atbilstošas reaģēšanas nodrošināšanai pieprasītie finanšu resursi katru gadu var ievērojami atšķirties, un tie būtu jādara pieejami nekavējoties. Paredzamības principa saskaņošana ar nepieciešamību ātri reaģēt uz jaunām vajadzībām attiecīgi nozīmē, ka jāpielāgo programmu finansiālā īstenošana. Tāpēc papildus Finanšu regulas 12. panta 4. punktā minētajam ir lietderīgi atļaut pārnest neizlietotās apropriācijas tikai uz nākamo gadu un tās paredzēt tikai **novēršanas, sagatavotības un** reaģēšanas

reaģēšanas darbībām.

darbībām.

Grozījums Nr. 32

Lēmuma priekšlikums

25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*(25) Lēmuma Nr. 1313/2013/ES
I pielikums nav pietiekami elastīgs, lai
Savienība varētu pienācīgi pielāgot
investīcijas novēršanas, sagatavotības un
reaģēšanas jomā, un tāpēc tas ir svītrots.
Investīciju līmenis, kas iedalāms
katastrofu riska pārvaldības cikla
dažādiem posmiem, ir jānosaka iepriekš.
Šis elastīguma trūkums liedz Savienībai
reaģēt uz katastrofu neparedzamo
raksturu.*

svītrots

Grozījums Nr. 33

Lēmuma priekšlikums

25.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*(25a) Lai rescEU spējas būtu
funkcionālas un Savienības mehānisms
efektīvi reaģētu uz Savienības pilsoņu
vajadzībām, Covid-19 pandēmijas laikā
tika darītas pieejamas papildu finanšu
apropriācijas, ar ko finansēt darbības
saskaņā ar Savienības mehānismu. Ir
svarīgi nodrošināt Savienībai vajadzīgo
elastību, lai tā spētu efektīvi reaģēt uz
neparedzamām katastrofām, vienlaikus
saglabājot zināmu paredzamību attiecībā
uz šajā lēmumā izklāstīto mērķu
sasniegšanu. Ir svarīgi panākt
nepieciešamo līdzsvaru, tiecoties uz šo
mērķu sasniegšanu. Lai I pielikumā
izklāstītās procentuālās attiecības*

*atjauninātu saskaņā ar reformētā
Savienības mehānisma prioritātēm,
pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar
Līguma par Eiropas Savienības darbību
290. pantu būtu jādeleģē Komisijai.*

Grozījums Nr. 34

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – -1. punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

1. pants – 2. punkts

Spēkā esošais teksts

2. Aizsardzība, kas jānodrošina ar Savienības mehānismu, aptver galvenokārt cilvēku, bet arī vides un īpašuma, tostarp kultūras mantojuma, aizsardzību pret visu veidu dabas un cilvēku izraisītām katastrofām, tostarp pret terora aktu sekām, tehnoloģiskām, radiācijas vai vides avārijām, jūras piesārņošanu un akūtām ārkārtas situācijām veselības jomā, kas notiek Savienībā vai ārpus tās. Terora aktu seku vai radiācijas avāriju gadījumā Savienības mehānisms var attiekties tikai uz darbībām sagatavotības un reaģēšanas jomā.

Grozījums

(-1) lēmuma 1. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Aizsardzība, kas jānodrošina ar Savienības mehānismu, aptver galvenokārt cilvēku, bet arī vides un īpašuma, tostarp kultūras mantojuma, aizsardzību pret visu veidu dabas un cilvēku izraisītām katastrofām, tostarp pret terora aktu sekām, tehnoloģiskām, radiācijas vai vides avārijām, jūras piesārņošanu, ***hidroģeoloģisko nestabilitāti*** un akūtām ārkārtas situācijām veselības jomā, kas notiek Savienībā vai ārpus tās. Terora aktu seku vai radiācijas avāriju gadījumā Savienības mehānisms var attiekties tikai uz darbībām sagatavotības un reaģēšanas jomā.”

Grozījums Nr. 35

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – -1.a punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

1. pants – 3. punkts

3. Savienības mehānisms veicina solidaritāti starp dalībvalstīm, īstenojot praktisku sadarbību un koordināciju, neskarot dalībvalstu primāro atbildību aizsargāt to teritorijā cilvēkus, vidi un īpašumu, tostarp kultūras mantojumu, pret katastrofām, un nodrošina savām katastrofu pārvarēšanas sistēmām pietiekamas spējas, lai tās varētu **atbilstīgi un konsekventi rīkoties** tāda rakstura un apmēra **katastrofu gadījumā**, ko var pamatoti sagaidīt un kam var sagatavoties.

(-1a) lēmuma 1. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Savienības mehānisms veicina solidaritāti starp dalībvalstīm, īstenojot praktisku sadarbību un koordināciju, neskarot dalībvalstu primāro atbildību aizsargāt to teritorijā cilvēkus, vidi, zemi un īpašumu, tostarp kultūras mantojumu, pret katastrofām, un nodrošina savām katastrofu pārvarēšanas sistēmām pietiekamas spējas, lai tās varētu novērst tāda rakstura un apmēra katastrofas, ko var pamatoti sagaidīt un kam var sagatavoties, un atbilstīgi un konsekventi rīkoties šādu katastrofu gadījumā.”

Grozījums Nr. 36

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – -1.b punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

3. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

c) veicināt ātru un efektīvu reaģēšanu katastrofu vai katastrofu draudu gadījumā, tostarp **veicot pasākumus, lai mazinātu minēto katastrofu tūlītējās sekas;**

(-1b) lēmuma 3. panta 1. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“c) veicināt ātru un efektīvu reaģēšanu katastrofu vai katastrofu draudu gadījumā, tostarp novēršot jebkādas birokrātiskus šķēršļus.”

Grozījums Nr. 37

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1.a punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

4. pants – 1. daļa – 4.a punkts (jauns)

(1a) lēmuma 4. pantā iekļauj šādu punktu:

“4.a “Savienības noturības pret katastrofām mērķi” ir uzdevumi, kas izvirzīti nolūkā atbalsēt novēršanas un sagatavošanas darbības, lai uzlabotu Savienības un tās dalībvalstu spējas izturēt tādas katastrofas sekas, kas izraisa vai var izraisīt pārrobežu ietekmi, nodrošinātu kopīgu pamatu kritiski svarīgu sabiedrības funkciju saglabāšanai, neraugoties uz konkrētās katastrofas ietekmi, un attiecīgajā situācijā nodrošinātu iekšējā tirgus pienācīgu darbību;”

Grozījums Nr. 38

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1.b punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

(1b) lēmuma 5. panta 1. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

c) izstrādā un regulāri atjaunina starpnozaru pārskatu par dabas un cilvēku izraisītu katastrofu riskiem, ar kuriem Savienība var saskarties, un *to* karti – pieņemot dažādas politikas jomas aptverošu saskaņotu pieeju, ar kuru var risināt vai ietekmēt katastrofu novēršanu, un pienācīgi ņemot vērā klimata pārmaiņu iespējamo ietekmi;

“c) izstrādā un regulāri atjaunina starpnozaru pārskatu par dabas un cilvēku izraisītu katastrofu riskiem, **tostarp par katastrofām, kas izraisa vai var izraisīt pārrobežu ietekmi**, ar kuriem Savienība var saskarties, un **šādu risku** karti – pieņemot dažādas politikas jomas aptverošu saskaņotu pieeju, ar kuru var risināt vai ietekmēt katastrofu novēršanu, un pienācīgi ņemot vērā klimata pārmaiņu iespējamo ietekmi;”

Grozījums Nr. 39

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 1.c punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

5. pants – 1. punkts – h apakšpunkts

Spēkā esošais teksts

h) veicina **dažādu** Savienības līdzekļu izmantošanu, ar kuriem var atbalstīt ilgtspējīgu katastrofu novēršanu, un mudina dalībvalstis un reģionus izmantot iespējas saņemt minēto finansējumu;

Grozījums

(1c) lēmuma 5. panta 1. punkta h) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“h) veicina Savienības līdzekļu izmantošanu, ar kuriem var atbalstīt ilgtspējīgu katastrofu, **tostarp hidroģeoloģiskās nestabilitātes izraisītu katastrofu**, novēršanu, un mudina dalībvalstis un reģionus izmantot iespējas saņemt minēto finansējumu;”

Grozījums Nr. 40

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts – -a apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

6. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Spēkā esošais teksts

c) turpina izstrādāt un pilnveidot katastrofu riska pārvaldības plānošanu valsts vai attiecīgā vietējā līmenī;

Grozījums

(-a) panta 1. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“c) turpina izstrādāt un pilnveidot katastrofu riska pārvaldības plānošanu valsts vai attiecīgā **reģionālā un** vietējā līmenī, **tostarp attiecībā uz pārrobežu sadarbību, ņemot vērā 6. panta 5. punktā minētos Savienības noturības pret katastrofām mērķus un riskus, kas saistīti ar katastrofām, kuras izraisa vai var izraisīt pārrobežu ietekmi;**”

Grozījums Nr. 41

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts – -aa apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

6. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Spēkā esošais teksts

d) Komisijai dara pieejamu a) un b) apakšpunktā minēto novērtējumu attiecīgo elementu kopsavilkumu, galveno uzmanību pievēršot būtiskākajiem riskiem. Attiecībā uz būtiskākajiem riskiem, kam ir pārrobežu ietekme, kā arī – vajadzības gadījumā – attiecībā uz riskiem, kuru varbūtība ir maza, bet sekas – smagas, dalībvalstis apraksta prioritārus novēršanas un sagatavotības pasākumus. Kopsavilkumu Komisijai iesniedz līdz 2020. gada 31. decembrim un pēc tam ik pēc trim gadiem, un visos svarīgu izmaiņu gadījumos;

Grozījums

(-aa) panta 1. punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“d) Komisijai dara pieejamu a) un b) apakšpunktā minēto novērtējumu attiecīgo elementu kopsavilkumu, galveno uzmanību pievēršot būtiskākajiem riskiem. Attiecībā uz būtiskākajiem riskiem, kam ir pārrobežu ietekme, **un riskiem, kas saistīti ar tādām katastrofām, kuras izraisa vai var izraisīt pārrobežu ietekmi**, kā arī – vajadzības gadījumā – attiecībā uz riskiem, kuru varbūtība ir maza, bet sekas – smagas, dalībvalstis apraksta prioritārus novēršanas un sagatavotības pasākumus. Kopsavilkumu Komisijai iesniedz līdz 2020. gada 31. decembrim un pēc tam ik pēc trim gadiem, un visos svarīgu izmaiņu gadījumos;”

Grozījums Nr. 42

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts – b apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

6. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) uzlabo katastrofu radīto zaudējumu datu vākšanu valsts vai attiecīgā vietējā līmenī, lai nodrošinātu uz pierādījumiem balstītu scenāriju izstrādi, kā minēts 10. panta 1. punktā.;

Grozījums

f) uzlabo katastrofu radīto zaudējumu datu vākšanu valsts vai attiecīgā vietējā līmenī, lai nodrošinātu uz pierādījumiem balstītu scenāriju izstrādi, kā minēts 10. panta 1. punktā, **jo īpaši, ja tas ir**

Grozījums Nr. 43

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 2. punkts – c apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

6. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Komisija **nosaka** Savienības mērķus noturības pret katastrofām jomā, lai atbalstītu novēršanas un sagatavotības darbības. Mērķi noturības pret katastrofām jomā nodrošina kopīgu pamatu kritiski svarīgu sabiedrības funkciju saglabāšanai, **pie dzīvojot** liela mēroga katastrofas **izraisītu** lavīnas **efektu**, un iekšējā tirgus darbības nodrošināšanai. Mērķu pamatā ir uz nākotni vērsti scenāriji, kas ietver klimata pārmaiņu ietekmi uz katastrofu risku, datus par iepriekšējiem gadījumiem un **pārnozaru** ietekmes analīzi, īpašu uzmanību pievēršot neaizsargātiem cilvēkiem.

Lai noteiktu Savienības mērķus noturības pret katastrofām jomā, Komisija attiecīgā gadījumā tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 30. pantu.

Grozījums

5. **Līdz ... [18 mēneši pēc šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas]** Komisija **pieņem deleģētos aktus saskaņā ar 30. pantu nolūkā papildināt šo lēmumu, nosakot** Savienības mērķus noturības pret katastrofām jomā, lai atbalstītu novēršanas un sagatavotības darbības. Mērķi noturības pret katastrofām jomā nodrošina kopīgu pamatu kritiski svarīgu sabiedrības funkciju saglabāšanai, **kad tiek pie dzīvots** liela mēroga katastrofas **izraisīts** lavīnas **efekts**, un iekšējā tirgus darbības nodrošināšanai. **Šo** mērķu pamatā ir uz nākotni vērsti scenāriji, kas ietver klimata pārmaiņu **un bioloģiskās daudzveidības zuduma** ietekmi uz katastrofu risku, datus par iepriekšējiem gadījumiem, **pārnozaru ietekmes analīzi** un **ilgtermiņa sociālās ietekmes uz skartajām teritorijām** analīzi, īpašu uzmanību pievēršot neaizsargātiem cilvēkiem. **Definējot mērķus noturības pret katastrofām jomā, Komisija īpašu uzmanību pievērš katastrofām, kas atkārtojas un smagi skar dalībvalstu reģionus, un iesaka, lai dalībvalstu iestādes veic konkrētus pasākumus, tostarp pasākumus, kas jā īsteno, izmantojot Savienības fondu finansējumu, lai stiprinātu noturību pret krīzēm.**

Grozījums Nr. 44

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 3. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

7. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

ERCC jo īpaši reāllaikā koordinē, uzrauga un atbalsta reaģēšanu ārkārtējās situācijās Savienības mērogā. ERCC strādā ciešā saziņā ar valstu krīzes sistēmām, civilās aizsardzības iestādēm un attiecīgajām Savienības struktūrām.

Grozījums

ERCC jo īpaši reāllaikā koordinē, uzrauga un atbalsta reaģēšanu ārkārtējās situācijās Savienības mērogā. ERCC strādā ciešā saziņā ar valstu krīzes sistēmām, civilās aizsardzības iestādēm, **kopienas līmeņa brīvprātīgajām grupām** un attiecīgajām Savienības struktūrām.

Grozījums Nr. 45

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

8. pants – c punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

- lai izstrādātu transnacionālas atklāšanas un brīdināšanas sistēmas Savienības interesēs;

Grozījums

- lai izstrādātu transnacionālas atklāšanas un **agrīnās** brīdināšanas sistēmas Savienības interesēs **ar mērķi mazināt katastrofu vai pandēmiju tiešu ietekmi uz cilvēku dzīvi**;

Grozījums Nr. 46

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

8. pants – c punkts – 3.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

- lai vietējām kopienām sniegtu palīdzību tehniskās apmācības veidā nolūkā uzlabot to spējas nodrošināt pirmo reaģēšanu uz krīzi bez ārējas palīdzības;

Grozījums Nr. 47

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 5.a punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

9. pants – 10.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5a) lēmuma 9. pantam pievieno šādu punktu:

“10.a Dalībvalstis veic atbilstīgas darbības, lai nodrošinātu, ka pirmie palīdzības sniedzēji ir pienācīgi aprīkoti un sagatavoti reaģēšanai uz jebkāda veida katastrofu, kā minēts 1. pantā.”

Grozījums Nr. 48

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

10. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Komisija un dalībvalstis sadarbojas, lai uzlabotu pārnozaru noturības plānošanu gan attiecībā uz dabas, gan cilvēku izraisītām katastrofām, kuras varētu izraisīt pārrobežu ietekmi, cita starpā klimata pārmaiņu negatīvo ietekmi. Noturības plānošana ietver Savienības līmeņa scenāriju izstrādi katastrofu novēršanai un reaģēšanai uz tām, pamatojoties uz 6. panta

1. Komisija un dalībvalstis sadarbojas, lai uzlabotu pārnozaru noturības plānošanu gan attiecībā uz dabas, gan cilvēku izraisītām katastrofām, kuras varētu izraisīt pārrobežu ietekmi, cita starpā klimata pārmaiņu negatīvo ietekmi ***un arvien biežākajiem dabas ugunsgrēkiem, kas izplatās pāri valstu robežām.*** Noturības plānošana ietver Savienības līmeņa

1. punkta a) apakšpunktā minētajiem riska novērtējumiem un 5. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto pārskatu par riskiem, 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto katastrofu riska pārvaldības plānošanu, 6. panta 1. punkta f) apakšpunktā minētajiem katastrofu radīto zaudējumu datiem, līdzekļu apzināšanu un plānu izstrādāšanu reaģēšanas spēju izvietošanai, ņemot vērā 6. panta 5. punktā minētos Savienības mērķus noturības pret katastrofām jomā.

scenāriju izstrādi katastrofu novēršanai un reaģēšanai uz tām, pamatojoties uz 6. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajiem riska novērtējumiem un 5. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto pārskatu par riskiem, 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā minēto katastrofu riska pārvaldības plānošanu, 6. panta 1. punkta f) apakšpunktā minētajiem katastrofu radīto zaudējumu datiem, līdzekļu apzināšanu un plānu izstrādāšanu reaģēšanas spēju izvietošanai, ņemot vērā 6. panta 5. punktā minētos Savienības mērķus noturības pret katastrofām jomā.

Grozījums Nr. 49

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 6. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

10. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Komisija un dalībvalstis nosaka un veicina sinerģiju starp civilās aizsardzības palīdzību un humānās palīdzības finansējumu, ko sniedz Savienība un dalībvalstis noturības pret katastrofām plānošanā attiecībā uz reaģēšanas operācijām humānās krīzēs ārpus Savienības.

Grozījums

2. Komisija un dalībvalstis, **iespēju robežās apspriežoties ar humānās palīdzības sniedzējiem, tostarp vietējiem dalībniekiem un vietējām iestādēm**, nosaka un veicina sinerģiju starp civilās aizsardzības palīdzību un humānās palīdzības finansējumu, ko sniedz Savienība un dalībvalstis noturības pret katastrofām plānošanā attiecībā uz reaģēšanas operācijām humānās krīzēs ārpus Savienības.

Grozījums Nr. 50

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 7. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pamatojoties uz apzinātajiem riskiem, **6. panta 5. punktā minētajiem** mērķiem noturības jomā, **10. panta 1. punktā minēto** scenāriju izstrādi **un kopīgajām spējām un to nepietiekamību**, Komisija ar īstenošanas aktiem **saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru** nosaka Eiropas civilās aizsardzības rezervei nepieciešamo svarīgāko reaģēšanas spēju veidus un skaitu ("spēju mērķi").

Grozījums

2. Pamatojoties uz apzinātajiem riskiem, **kopīgajām spējām, to nepietiekamību un jebkādiem esošajiem Savienības** mērķiem noturības **pret katastrofām** jomā, **kā minēts 6. panta 5. punktā, un jebkādu esošo** scenāriju izstrādi, **kā minēts 10. panta 1. punktā**, Komisija ar īstenošanas aktiem nosaka Eiropas civilās aizsardzības rezervei nepieciešamo svarīgāko reaģēšanas spēju veidus un **precizē** skaitu ("spēju mērķi"). **Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 33. panta 2. punktā.**

Grozījums Nr. 51

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – a apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

12. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Komisija ar īstenošanas aktiem, **kuri pieņemti saskaņā ar 33. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru** nosaka, no kādām spējām sastāv rescEU, pamatojoties uz **6. panta 5. punktā minētajiem mērķiem noturības** jomā, **10. panta 1. punktā minēto** scenāriju izstrādi, ņemot vērā apzinātos un jaunus riskus un kopīgās spējas un to nepietiekamību Savienības līmenī, jo īpaši tādās jomās kā meža ugunsgrēku dzēšana no gaisa, ķīmiskie, bioloģiskie, radioloģiskie un nukleārie incidenti un neatliekamās medicīniskās palīdzības reaģēšanas pasākumi.

Grozījums

2. **Komisija loģistikas centros izveido Eiropas medicīnisko pretlīdzekļu un aprīkojuma rezerves, kurās būtu paredzēti arī medicīniskie pretpasākumi, ar kuriem reaģē uz zemas varbūtības notikumiem ar lielu ietekmi.** Komisija ar īstenošanas aktiem nosaka, no kādām spējām sastāv rescEU, **inter alia** pamatojoties uz **jebkādiem esošajiem Savienības mērķiem noturības pret katastrofām** jomā, **kā minēts 6. panta 5. punktā, un jebkādu esošo** scenāriju izstrādi, **kā minēts 10. panta 1. punktā**, ņemot vērā apzinātos un jaunus riskus un kopīgās spējas un to nepietiekamību Savienības līmenī, jo īpaši tādās jomās kā meža ugunsgrēku dzēšana no gaisa, **glābšanas darbi pēc zemestrīcēm un plūdiem**, ķīmiskie, bioloģiskie,

radioloģiskie un nukleārie incidenti un neatliekamās medicīniskās palīdzības reaģēšanas pasākumi. *Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 33. panta 2. punktā. Komisija regulāri atjaunina informāciju par rescEU spēju apjomu un klasifikāciju un dara šo informāciju tieši pieejamu citām Savienības iestādēm.*

Grozījums Nr. 52

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – a apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

12. pants – 2. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Attiecībā uz spējām, kas paredzētas reaģēšanai uz neatliekamās medicīniskās palīdzības situācijām, piemēram, stratēģiskās rezerves, neatliekamās medicīniskās palīdzības vienības un jebkādas citas attiecīgās spējas, Komisija nodrošina efektīvu koordināciju un sinerģiju ar citām Savienības programmām un fondiem un jo īpaši programmu “ES Veselība”^{1a}, kā arī attiecīgiem Savienības un starptautiskiem dalībniekiem.

^{1a} *Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido Savienības darbības programmu veselības jomā (2021.–2027. gads) un atceļ Regulu (ES) Nr. 282/2014 (programma “ES Veselība”), COM(2020)405 final.*

Grozījums Nr. 53

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – a apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

12. pants – 3. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija vai dalībvalstis rescEU spējas iegādājas, nomā, ņem līzingā un/vai citādi iegūst uz līguma pamata. Komisija rescEU spējas var iegādāties, nomāt, ņemt līzingā vai citādi iegūt uz līguma pamata, lai veidotu aprīkojuma krājumus un tos izplatītu vai sniegtu pakalpojumus dalībvalstīm, izmantojot iepirkuma procedūras saskaņā ar Savienības finanšu noteikumiem. Ja rescEU spējas iegādājas, nomā, ņem līzingā vai citādi uz līguma pamata iegūst dalībvalstis, Komisija var dalībvalstīm piešķirt tiešas dotācijas bez uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus.

Grozījums

Komisija vai dalībvalstis rescEU spējas iegādājas, nomā, ņem līzingā un/vai citādi iegūst uz līguma pamata. Komisija rescEU spējas var iegādāties, nomāt, ņemt līzingā vai citādi iegūt uz līguma pamata, lai veidotu **augstas kvalitātes** aprīkojuma krājumus un tos izplatītu vai sniegtu pakalpojumus dalībvalstīm, izmantojot iepirkuma procedūras saskaņā ar Savienības finanšu noteikumiem. ***Ja Komisija rescEU spējas iegādājas, tā saglabā īpašumtiesības uz šādām spējām pat tad, ja tās tiek iedalītas dalībvalstīm. Ja Komisija rescEU spējas nomā, ņem līzingā vai citādi iegūst uz līguma pamata, Komisija saglabā pilnīgu kontroli pār šādām spējām. Ja Komisija iegādājas vienreizlietojamas spējas, tā īpašumtiesības uz šādām spējām var nodot dalībvalstij, kura tās pieprasa.*** Ja rescEU spējas iegādājas, nomā, ņem līzingā vai citādi uz līguma pamata iegūst dalībvalstis, Komisija var dalībvalstīm piešķirt tiešas dotācijas bez uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus.

Grozījums Nr. 54

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – a apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

12. pants – 3. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

rescEU spējas uzņem tās dalībvalstis, kuras minētās spējas iegādājas, nomā, ņem līzingā vai citādi iegūst uz līguma pamata. Savienības noturības pastiprināšanas nolūkā rescEU spējas, ko Komisija iegādājusies, nomājusi, ņēmusi līzingā vai citādi ieguvusi uz līguma pamata, ir stratēģiski iepriekš jāizvieto Savienībā.

Apspriežoties ar dalībvalstīm, rescEU spējas, ko Komisija iegādājusies, nomājusi, ņēmusi līzingā vai citādi ieguvusi uz līguma pamata, varētu arī būt izvietotas trešās valstīs ar uzticamu tīklu starpniecību, kurus pārvalda attiecīgas starptautiskās organizācijas.

Grozījums

rescEU spējas uzņem tās dalībvalstis, kuras minētās spējas iegādājas, nomā, ņem līzingā vai citādi iegūst uz līguma pamata. Savienības noturības pastiprināšanas nolūkā rescEU spējas, ko Komisija iegādājusies, nomājusi, ņēmusi līzingā vai citādi ieguvusi uz līguma pamata, ir stratēģiski iepriekš jāizvieto Savienībā.

Grozījums Nr. 55

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

12. pants – 5. punkts

Spēkā esošais teksts

5. Dalībvalsts, kurai pieder, kura nomā vai ***ņem līzingā*** rescEU spējas, nodrošina minēto spēju reģistrāciju CECIS un minēto spēju pieejamību un izvietojamību Savienības mehānisma operāciju vajadzībām.

RescEU spējas valstu vajadzībām, kā minēts 23. panta 4. a punktā, var izmantot tikai tad, ja tās netiek izmantotas vai nav nepieciešamas reaģēšanas operāciju vajadzībām saskaņā ar Savienības mehānismu.

RescEU spējas izmanto saskaņā ar

Grozījums

(aa) panta 5. punktu aizstāj ar šādu:

“5. Komisija vai dalībvalsts, kurai pieder, kura nomā, **ņem līzingā** vai **citādi iegūst uz līguma pamata** rescEU spējas, nodrošina minēto spēju reģistrāciju CECIS un minēto spēju pieejamību un izvietojamību Savienības mehānisma operāciju vajadzībām.

RescEU spējas valstu vajadzībām, kā minēts 23. panta 4. a punktā, var izmantot tikai tad, ja tās netiek izmantotas vai nav nepieciešamas reaģēšanas operāciju vajadzībām saskaņā ar Savienības mehānismu.

RescEU spējas izmanto saskaņā ar

īstenošanas aktiem, kuri pieņemti saskaņā ar 32. panta 1. punkta g) apakšpunktu, un darbības līgumiem, kas noslēgti starp Komisiju un dalībvalsti, kurai pieder, kura nomā vai ņem līzingā šādas spējas, turklāt darbības līgumos rescEU spēju izvietošanas noteikumi tiek papildus precizēti, tostarp attiecībā uz iesaistītajiem darbiniekiem.

īstenošanas aktiem, kuri pieņemti saskaņā ar 32. panta 1. punkta g) apakšpunktu, un darbības līgumiem, kas noslēgti starp Komisiju un dalībvalsti, kurai pieder, kura nomā vai ņem līzingā šādas spējas, turklāt darbības līgumos rescEU spēju izvietošanas noteikumi tiek papildus precizēti, tostarp attiecībā uz iesaistītajiem darbiniekiem.

Darbības līgumos paredzētie noteikumi nodrošina arī rescEU spēju izmantošanu atbilstīgi šim lēmumam, jo īpaši prasībai darīt rescEU spējas pieejamas, kā noteikts šā panta 6. punktā, un vispārējiem mērķiem, kā noteikts 1. pantā. Šajos noteikumos precizē arī pasākumus, kas jāveic neatbilstības gadījumā, lai nodrošinātu Savienības finansējuma pienācīgu izmantošanu.”

Grozījums Nr. 56

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8. punkts – b apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

12. pants – 10. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

rescEU spējas var izvietot ārpus Savienības saskaņā ar šā panta 6. līdz 9. punktu.

Grozījums

rescEU spējas var izvietot ārpus Savienības saskaņā ar šā panta 6. līdz 9. punktu.

Komisija pieņem īpašus noteikumus, lai garantētu pārskatatbildību un rescEU spēju pareizu izmantošanu trešās valstīs, tostarp pieejas iespēju ES kontrolieriem. Savienības mehānisma atpazīstamība trešās valstīs tiek nodrošināta saskaņā ar šā lēmuma 20.a panta 1. un 2. punktu.

Grozījums Nr. 57

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 8.a punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

13. pants – 1. punkts – 2. daļa – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8a) Lēmuma 13. panta 1. punkta otrajā daļā iekļauj šādu apakšpunktu:

“(fa) rada ar speciālām reaģēšanas zināšanām saistītas spējas, kuras var izmantot tādu katastrofu gadījumā, kas skar kultūras mantojumu.”

Grozījums Nr. 58

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 9. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

15. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) ar mērķi veidot kopīgu **situācijas apzināšanos** vāc un analizē apstiprinātu informāciju par situāciju sadarbībā ar skarto dalībvalsti un **izplata** to dalībvalstīm;

Grozījums

b) ar mērķi veidot kopīgu **izpratni par situāciju un iespējām reaģēt uz to** vāc un analizē apstiprinātu informāciju par **šo** situāciju sadarbībā ar skarto dalībvalsti un **nodod** to **tieši** dalībvalstīm;

Grozījums Nr. 59

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 9.a punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

16. pants – 2. punkts

Spēkā esošais teksts

2. Saskaņā ar šo pantu īstenojamās intervences var veikt kā autonomas

Grozījums

(9a) lēmuma 16. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Saskaņā ar šo pantu īstenojamās intervences var veikt kā autonomas

palīdzības intervences vai kā ieguldījumu kādas starptautiskas organizācijas vadītā intervencē. Savienības koordinācija ir pilnībā integrēta vispārējā koordinācijā, ko nodrošina Apvienoto Nāciju Organizācijas Humānās palīdzības koordinācijas birojs (OCHA), un tiek ievērota tā vadošā loma. Cilvēka izraisītu katastrofu vai sarežģītu ārkārtas situāciju gadījumā Komisija nodrošina saskanību ar Eiropas konsensu par humāno palīdzību un humanitāro principu respektēšanu.

palīdzības intervences vai kā ieguldījumu kādas starptautiskas organizācijas vadītā intervencē. Savienības koordinācija ir pilnībā integrēta vispārējā koordinācijā, ko nodrošina Apvienoto Nāciju Organizācijas Humānās palīdzības koordinācijas birojs (OCHA), un tiek ievērota tā vadošā loma. Cilvēka izraisītu katastrofu vai sarežģītu ārkārtas situāciju gadījumā Komisija **iespēju robežās apspriežas ar humānās palīdzības sniedzējiem, tostarp vietējiem dalībniekiem, un** nodrošina saskanību ar Eiropas konsensu par humāno palīdzību un humanitāro principu respektēšanu.”

Grozījums Nr. 60

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

17. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

- a) ja tiek prasītas specializētas zināšanas novēršanas jomā saskaņā ar 5. panta 2. punktu;

Grozījums

- a) ja tiek prasītas specializētas zināšanas novēršanas jomā saskaņā ar 5. panta 2. punktu, **jo īpaši pandēmijas gadījumā;**

Grozījums Nr. 61

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 10. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

17. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

- b) ja tiek prasītas specializētas zināšanas sagatavotības jomā saskaņā ar 13. panta 3. punktu;

Grozījums

- b) ja tiek prasītas specializētas zināšanas sagatavotības jomā saskaņā ar 13. panta 3. punktu, **jo īpaši pandēmijas**

gadījumā;

Grozījums Nr. 62

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 11. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

18. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) izstrādājot kartogrāfiskus materiālus ātrai resursu izvēršanai un mobilizācijai, jo īpaši ņemot vērā pārrobežu reģionu īpatnības saistībā ar pārrobežu riskiem, piemēram, dabas ugunsgrēkiem;

Grozījums Nr. 63

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 3. punkts – 1. daļa

Spēkā esošais teksts

Grozījums

No 1. punktā minētā finanšu piešķiruma var segt arī izdevumus, kas saistīti ar sagatavošanas, uzraudzības, kontroles, revīzijas un novērtēšanas darbībām, kuras ir vajadzīgas Savienības mehānisma pārvaldībai un tā mērķu sasniegšanai.

(ba) panta 3. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

“No šā panta 1. un 1.a punktā un 19.a pantā minētā finanšu piešķiruma var segt arī izdevumus, kas saistīti ar sagatavošanas, uzraudzības, kontroles, revīzijas un novērtēšanas darbībām, kuras ir vajadzīgas Savienības mehānisma pārvaldībai un tā mērķu sasniegšanai.”

Grozījums Nr. 64

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – bb apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(bb) iekļauj šādu punktu:

“3.a Šā panta 1. un 1.a punktā un 19.a pantā minēto finansējumu piešķir, lai segtu darbības saistībā ar dabas un cilvēka izraisītu katastrofu novēršanu, sagatavošanos tām un reaģēšanu uz tām.”

Grozījums Nr. 65

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – c apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(c) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

svītrots

“4. Šā panta 1. un 1.a punktā minēto finansējumu piešķir, lai segtu darbības saistībā ar dabas un cilvēka izraisītu katastrofu novēršanu, sagatavošanos tām un reaģēšanu uz tām.”;

Grozījums Nr. 66

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 4. punkts

Spēkā esošais teksts

4. Finansējumu, kas minēts 1. punktā, piešķir laikposmā no 2014. līdz 2020. gadam saskaņā ar procentuālajām attiecībām un **principiem, kas izklāstīti pielikumā.**

Grozījums

(ca) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Finansējumu, kas minēts 1. punktā, piešķir laikposmā no 2014. līdz 2020. gadam saskaņā ar **I pielikuma 1. punktā izklāstītajām** procentuālajām attiecībām un **minētā pielikuma 3. punktā noteiktajiem principiem.**”;

Grozījums Nr. 67

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(cb) iekļauj šādu punktu:

“4.a Finansējumu, kas minēts šā panta 1.a punktā un 19.a pantā, piešķir laikposmā no 2021. līdz 2027. gadam saskaņā ar I pielikuma 2. punktā noteiktajām procentuālajām attiecībām un minētā pielikuma 3. punktā noteiktajiem principiem.”

Grozījums Nr. 68

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – d apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 5. un 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(d) panta 5. un 6. punktu svītros;

svītrots

Grozījums Nr. 69

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 5. punkts

Spēkā esošais teksts

5. Komisija I pielikumā noteikto sadalījumu pārskata, ņemot vērā 34. panta **2. punkta a) apakšpunktā** minētā **starpposma** novērtējuma rezultātus. Komisija ir pilnvarota saskaņā ar 30. pantu, vajadzības gadījumā un ņemot vērā **minētā novērtējuma rezultātus**, pieņemt deleģētos aktus, lai katru I **pielikumā** minēto skaitli **koriģētu** vairāk par **8 procentpunktiem un līdz pat 16 procentpunktiem. Minētos deleģētos aktus pieņem līdz 2017. gada 30. jūnijam.**

Grozījums Nr. 70

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – db apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 6. punkts

Spēkā esošais teksts

6. Ja gadījumā, kad ir jāpārskata budžeta resursi, kas ir pieejami reaģēšanas jomas darbībām, nenovēršamu steidzamu iemeslu dēļ tā vajag, Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus, lai pieejamo budžeta piešķirumu robežās un saskaņā ar 31. pantā paredzēto procedūru **pielāgotu** katru I **pielikumā** minēto skaitli vairāk par

Grozījums

(da) panta 5. punktu aizstāj ar šādu:

“5. Komisija I pielikumā noteikto sadalījumu pārskata, ņemot vērā 34. panta **3. punktā** minētā novērtējuma rezultātus. Komisija ir pilnvarota saskaņā ar 30. pantu, vajadzības gadījumā un ņemot vērā **neparedzētus notikumus, kas ietekmē budžeta izpildi, vai ņemot vērā rescEU spēju noteikšanu**, pieņemt deleģētos aktus, lai **grozītu I pielikumu nolūkā** katru I **pielikuma 1. un 2. punktā** minēto skaitli **koriģēt** vairāk **nekā** par **10** procentpunktiem.”

Grozījums

(db) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

“6. Ja gadījumā, kad ir jāpārskata budžeta resursi, kas ir pieejami reaģēšanas jomas darbībām, nenovēršamu steidzamu iemeslu dēļ tā vajag, Komisija ir pilnvarota **saskaņā ar 30. pantu** pieņemt deleģētos aktus, lai pieejamo budžeta piešķirumu robežās un saskaņā ar 31. pantā paredzēto procedūru **grozītu I pielikumu nolūkā**

8 procentpunktiem un līdz pat 16 procentpunktiem.

katru I pielikuma 1. un 2. punktā minēto skaitli *korīgēt* vairāk nekā par 10 procentpunktiem.”

Grozījums Nr. 71

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 12. punkts – dc apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19. pants – 6. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(dc) lēmuma 19. pantam pievieno šādu punktu:

“6.a Eiropas Parlaments un Padome apstiprina pieejamās ikgadējās apropriācijas, neskarot Padomes regulas (ES, Euratom) Nr. .../..., ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2021.-2027. gadam, un Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2020. gada ... Iestāžu nolīguma par sadarbību budžeta jautājumos un pareizu finanšu pārvaldību noteikumus.”

Grozījums Nr. 72

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 13. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

19.a pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Regulas [par Eiropas Savienības Atveseļošanas instrumentu] 2. pantā minētos pasākumus īsteno saskaņā ar šo lēmumu, *izmantojot summas, kas norādītas* minētās regulas 3. panta 2. punkta a) apakšpunkta iv) punktā, ievērojot regulas 4. panta 4. un 8. punktu.

Regulas [par Eiropas Savienības Atveseļošanas instrumentu] 2. pantā minētos pasākumus īsteno saskaņā ar šo lēmumu *par summu 2 187 620 000 EUR apmērā pašreizējās cenās, kā norādīts* minētās regulas 3. panta 2. punkta a) apakšpunkta iv) punktā, ievērojot regulas

Grozījums Nr. 73

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

20.a pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Jebkādai palīdzībai vai finansējumam, ko sniedz saskaņā ar šo lēmumu, nodrošina attiecīgu atpazīstamību. Dalībvalstis jo īpaši nodrošina, ka sabiedrības informēšana par operācijām, ko finansē saskaņā ar Savienības mehānismu:

Grozījums

Jebkādai palīdzībai vai finansējumam, ko sniedz saskaņā ar šo lēmumu, nodrošina attiecīgu atpazīstamību ***atbilstīgi īpašām pamatnostādņēm, ko Komisija pieņēmusi attiecīgiem intervences pasākumiem.*** Dalībvalstis jo īpaši nodrošina, ka sabiedrības informēšana par operācijām, ko finansē saskaņā ar Savienības mehānismu:

Grozījums Nr. 74

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 14. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

20.a pants – 1. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja rescEU spējas izmanto valsts vajadzībām, kā minēts 12. panta 5. punktā, dalībvalstis ar tādiem pašiem līdzekļiem, kā minēts šā punkta pirmajā daļā, dara zināmu attiecīgo spēju izcelsmi un nodrošina atpazīstamību Savienības finansējumam, kas izmantots attiecīgo spēju iegādei.

Grozījums Nr. 75

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

21. pants – 1. punkts – h apakšpunkts

Spēkā esošais teksts

h) atbalsts 13. pantā aprakstītajām
sagatavotības darbībām;

Grozījums

**(aa) lēmuma 21. panta 1. punkta h)
apakšpunktu aizstāj ar šādu:**

“h) atbalsts 13. pantā aprakstītajām
sagatavotības darbībām, **jo īpaši stiprinot
esošos apmācības tīklus, sinerģiju starp
tiem un veicinot jaunu tīklu izveidi,
galveno uzmanību pievēršot inovatīviem
risinājumiem un jauniem riskiem un
problēmām;**”

Grozījums Nr. 76

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 15. punkts – b apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

21. pants – 3. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

***Šajā punktā minēto finansiālo palīdzību
var īstenot ar daudzgadu darba
programmām. Darbībām, kuru ilgums
pārsniedz vienu gadu, budžeta saistības
var tikt sadalītas gada maksājumos.***

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 77

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 18. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

25. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Komisija īsteno Savienības finansiālo atbalstu *saskaņā ar Finanšu regulu atbilstoši tiešas pārvaldības vai netiešas pārvaldības principam* kopā ar struktūrām, kas *minētas Finanšu* regulas 62. panta 1. punkta c) apakšpunktā.

2. Komisija īsteno Savienības finansiālo atbalstu ar *tiešo pārvaldību saskaņā ar Regulu (ES, Euratom) 2018/1046* vai ar *netiešo pārvaldību* kopā ar struktūrām, kas *norādītas minētās* regulas 62. panta 1. punkta c) apakšpunktā. *Izvēloties finansiālā atbalsta īstenošanas veidu, prioritāti piešķir tiešajai pārvaldībai. Ja to attaisno attiecīgās darbības būtība un saturs, Komisija var izmantot netiešo pārvaldību. Komisija ir pilnvarota saskaņā ar 30. pantu pieņemt deleģētus aktus, lai papildinātu šo lēmumu, nosakot darbības, kuras veic šā Savienības mehānisma ietvaros un kuras var īstenot ar netiešo pārvaldību.*

Grozījums Nr. 78

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 18. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

25. pants – 4. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai īstenotu šo lēmumu, Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem gada *vai daudzgadu* darba programmas. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 33. panta 2. punktā. *Gada vai daudzgadu darba* programmās norāda plānotos mērķus, gaidāmos rezultātus, īstenošanas metodi un to kopējo summu. Tajās iekļauj arī finansējamo darbību aprakstu, katrai darbībai piešķirto indikatīvo summu un indikatīvu īstenošanas grafiku. Attiecībā uz 28. panta 2. punktā minēto finansiālo atbalstu gada *vai daudzgadu* darba programmās apraksta darbības, kas plānotas 28. panta 2. punktā minētajās valstīs.

Grozījums

Lai īstenotu šo lēmumu, Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem gada darba programmas. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 33. panta 2. punktā. *Minētajās* programmās norāda plānotos mērķus, gaidāmos rezultātus, īstenošanas metodi un to kopējo summu. Tajās iekļauj arī finansējamo darbību aprakstu, katrai darbībai piešķirto indikatīvo summu un indikatīvu īstenošanas grafiku. Attiecībā uz 28. panta 2. punktā minēto finansiālo atbalstu gada darba programmās apraksta darbības, kas plānotas 28. panta 2. punktā minētajās valstīs.

Grozījums Nr. 79

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 18. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

25. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Tomēr gada **vai daudzgadu** darba programmas netiek prasītas darbībām, uz kurām attiecas reaģēšana uz katastrofām saskaņā ar IV nodaļu un kuras nevar paredzēt iepriekš.

Grozījums

Tomēr gada darba programmas netiek prasītas darbībām, uz kurām attiecas reaģēšana uz katastrofām saskaņā ar IV nodaļu un kuras nevar paredzēt iepriekš.

Grozījums Nr. 80

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 18. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

25. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Papildus Finanšu regulas 12. panta 4. punktam saistību un maksājumu apropriācijas, kas nav izlietas līdz tā finanšu gada beigām, par kuru tās iekļautas gada budžetā, automātiski pārnes, un par tām var uzņemties saistības un tās var izmaksāt līdz nākamā gada 31. decembrim. Pārnests apropriācijas izmanto **tikai** reaģēšanas darbībām. Nākamajā finanšu gadā vispirms izmanto pārnests apropriācijas.

Grozījums

5. Papildus Finanšu regulas 12. panta 4. punktam saistību un maksājumu apropriācijas, kas nav izlietas līdz tā finanšu gada beigām, par kuru tās iekļautas gada budžetā, automātiski pārnes, un par tām var uzņemties saistības un tās var izmaksāt līdz nākamā gada 31. decembrim. Pārnests apropriācijas izmanto **novēršanas, sagatavotības un** reaģēšanas darbībām. Nākamajā finanšu gadā vispirms izmanto pārnests apropriācijas.

Grozījums Nr. 81

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 20. punkts – a apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

30. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pilnvaras pieņemt 6. panta 5. punktā **un** 21. panta 3. punkta otrajā daļā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir līdz 2027. gada 31. decembrim.

Grozījums

2. Pilnvaras pieņemt 6. panta 5. punktā, **19. panta 5. un 6. punktā**, 21. panta 3. punkta otrajā daļā **un 25. panta 2. punktā** minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir līdz 2027. gada 31. decembrim.

Grozījums Nr. 82

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 20. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

30. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(aa) panta 3. punktu svīturo;

Grozījums Nr. 83

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 20. punkts – b apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

30. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 6. panta 5. punktā **un** 21. panta 3. punkta otrajā daļā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai arī vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

Grozījums

4. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 6. panta 5. punktā, **19. panta 5. un 6. punktā**, 21. panta 3. punkta otrajā daļā **un 25. panta 2. punktā** minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai arī vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas

neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

Grozījums Nr. 84

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 20. punkts – c apakšpunkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

30. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

7. Saskaņā ar 6. panta 5. punktu **un** 21. panta 3. punkta otro daļu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja līdz minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

Grozījums

7. Saskaņā ar 6. panta 5. punktu, **19. panta 5. un 6.** punktu, 21. panta 3. punkta otro daļu **vai 25. panta 2. punktu** pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja līdz minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

Grozījums Nr. 85

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 22.a punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

34. pants – 2. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22a) lēmuma 34. panta 2. punktam pievieno šādu daļu:

“Līdz... [24 mēneši pēc šā grozošā lēmuma spēkā stāšanās dienas] Komisija izvērtē Savienības mehānisma darbību, kā arī koordināciju un sinerģiju, kas panākta

ar programmu “ES Veselība” un citiem Savienības tiesību aktiem veselības jomā, lai iesniegtu tiesību akta priekšlikumu, kurā būtu iekļauta īpaša Eiropas veselības reaģēšanas mehānisma izveide.”

Grozījums Nr. 86

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 23. punkts

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

I pielikums

Komisijas ierosinātais teksts

(23) lēmuma I pielikumu svītros;

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 87

Lēmuma priekšlikums

1. pants – 1. daļa – 23.a punkts (jauns)

Lēmums Nr. 1313/2013/ES

I pielikums

Spēkā esošais teksts

I pielikums

Savienības mehānisma, kas minēts 19. panta 1. punktā, īstenošanai paredzētā finansējuma piešķiršanas procentuālās attiecības

Grozījums

(23a) lēmuma I pielikumu groza šādi:

“I pielikums

Savienības mehānisma, kas minēts 19. panta 1. un 1.a punktā un 19.a pantā, īstenošanai paredzētā finansējuma piešķiršanas procentuālās attiecības un principi

1. Savienības mehānisma, kas minēts 19. panta 1. punktā, īstenošanai paredzētā finansējuma piešķiršanas procentuālās attiecības laikposmam no 2014. līdz 2020. gadam

Novērsšana: **20 % +/- 8 procentpunkti**
Sagatavotība: **50 % +/- 8 procentpunkti**
Reaģēšana: **30 % +/- 8 procentpunkti**

Principi

Īstenojot šo lēmumu, Komisija priekšroku dod darbībām, kurām ar šo lēmumu noteiktais termiņš ir laikposmā, pēc kura beidzas minētais termiņš, ar mērķi ievērot attiecīgo termiņu.

Novērsšana: **10 % +/- 10 procentpunkti**
Sagatavotība: **65 % +/- 10 procentpunkti**
Reaģēšana: **25 % +/- 10 procentpunkti**

2. Savienības mehānisma, kas minēts 19. panta 1.a punktā un 19.a pantā, īstenošanai paredzētā finansējuma piešķiršanas procentuālās attiecības laikposmam no 2021. līdz 2027. gadam

Novērsšana: 8 % +/- 10 procentpunkti

Sagatavotība: 80 % +/- 10 procentpunkti

Reaģēšana: 12 % +/- 10 procentpunkti

3. Principi

Īstenojot šo lēmumu, Komisija priekšroku dod darbībām, kurām ar šo lēmumu noteiktais termiņš ir laikposmā, pēc kura beidzas minētais termiņš, ar mērķi ievērot attiecīgo termiņu.”